

ז. סטיוונסָן

ווען די ערשות באמבע איז אונטערנעליגט געווארן ביהם "פארווערטס"-בנין — גאט צו דענקען, ס'אייז געווען זונטיך, און קיינער איז דארט נישט געווען — האט נישט געפֿעלט וועמען מע זאָל פֿאַרְדְּעַכְטִיקָן. מיטן "אלגעמיים ייד" האט שווין געהאט איסגעבראָן אַ שווערע טיראַז-מלחמה אַנהַיִיב דֵּה 'תְּשִׁ"צְ-ה'תְּשִׁ"צְ"א. מע האט זיך געווארק מיט שריטענדיקע ניעס-קעפלען. דער פֿאַרְוּוּרְטָס האט נישט געושאלעווועט מיט באַשְׁולְדִּיקְנוּגָן: די חסידִים פֿאַרְלִיקְעָנָן די וויסנשאָטֶט, באַדרִיקָן אָומְבְּרָחְמְנוֹתְדִּיק די פְּרוּעָן. זַיְעָרָע יְשִׁיבָּה, פֿוֹל גַּעֲפָקְטִּים מיט הַוּגְנָרִיקָע קִינְדָּרָע, זַיְעָנָן נישט מסוגל די תלמידים צו דערצִיעָן אוּף אַ גַּעַנְגְּדִּיקָן, מַאֲדֻרְעָנָם אוּפָּן. צוּרִיקְגַּעַרְעָדָט האָבָן די חסידִים שווין געוויסט קוֹן זַיְעָרָע צְדִּצְׂעָד עַס גִּיטָּאַן אַ מלְחָמָת מְצֻוָּה. נישט אַיִּין מַאֲלָהָאַט מַעַן גַּעַבְּרָאַכְּט דָּעַם זָאנְג קוֹן מַדְרָשָׁ רְבָה: "כל השׁוֹפֵךְ דָּמָן של רְשָׁעִים פְּאַילְוָה הַקָּרִיב קְרָבָן" — "דער ווֹאָס פֿאַרְגְּוִיסְט דָּאָס בְּלוֹט קוֹן רְשָׁעִים, ס'אייז גַּלְיָיךְ ווי ער אַיז מַקְרִיב אַ קְרָבָן". דער אַיְנְצִיקָעָר חִידּוּש אַיז גַּעַוָּעָן, ווֹאָס די מַלְחָמָה האַט זִיךְ נִשְׁתַּחַווּבָן פְּרִיעָר.

* * *

הרָב אלְיעָזָר רְוּבִּינְשְׁטַיִן שְׁטִיטַט בַּיּוֹם פֿעַנְצְּטָעָר קוֹן "אלגעמיינָעָם יַיְד" אַוְן קוּקָט אוּף בְּרוּקְלִין, שווין ברֹוך הַשָּׁם אַ דָּוְרְכוֹסִיס פֿאַרְחַסְּטִידְיִשְׁטָעָר בְּאָרָא. די טְאַקְסִישְׁוּבָן גַּלְעָנָץ אוּף דָּעַר בְּיִטְאָגְיִיכָּר זָוָן. ס'הָאָט זִיךְ אִם מַעְשָׁה-שְׁטָעָן אַרְיִינְגְּעָכָּפְט אַיִּין קָאָפְט אַ נָּאָנְדִּיקְעָמָה: אַ שְׁיִינְנָעָה האַט דָּעַר אַיְבְּרָעְשָׁטָעָר באַשָּׁאָפְט. נָאָר בְּעוֹנוֹתִינוֹ הַרְבִּים מַיט פְּילְ רְשָׁעִים. טָאָמָעָר אַיז דָּאָס ווַיְינִיק, ווַיְלִין זַיְדָאָפְּרִירְן כְּשָׁרָעָ יַיְדָן. עַר גִּיט אַ טָּאָפְט זַיְן אַיְטָאָמְאָטִישָׁן פִּיסְטוּלִין אַוְן אַ קוּק דָּעַם זַיְכְּעָרְקִיְּט-אַפְּאָרָאַט, ווֹאָס הַעֲנָגָט אַרְאָפְּצָוֹזָו קוֹן דָּעַר סְטָעַלְיָעָ. מַע פֿאַרְלָאָזְט זִיךְ נִשְׁתַּחַווּבָן קִיְּין נָס.

ער הַיְבָּט נִשְׁתַּחַווּבָן צְוָן פֿאַרְשְׁטִיְּן דָּעַם צִיל קוֹן פֿאַרְוּוּרְטָס. אַמְּאָל אַיז גַּעַוָּעָן אַ סִּיבָּה פֿאָרְ דָּעַם, אַזְּאָה כְּפִירְהָשָׁע צִיטְ�וֹנָג זָאָל עַקוּסִיטָּרָן. גַּעַוָּעָן אַ סְּקָעְלְטָרָע לְבִיטָּ, יַיְדָן אִימְגְּרָאָנְטָן קוֹן מַזְרָח-אַיְרָאָפְּעָ, אַוְן נָאָך זַיְיָ. קוֹן גַּעַוְועַזְעָנָעָם רְאָטָן-פֿאַרְבָּאָנָד, ווֹאָס האָבָן נָאָך גַּעַקְעָנָט לְיִיעָנָן אַיְדִּישׁ ווֹאָרט אַוְן הַנָּאָה גַּעַהָאַט קוֹן אַ שִׁין זַיְן גַּעַדְרוּקָטָן יַיְדִּישָׁן בְּלָאָט. אַבְּעָר הַיְנִינָט — ס'אייז שווין נִשְׁתַּחַווּבָן אַזְּוִי די לְעַצְּטָע צָעֵן-צָוָאָנָצִיק יָאָר. הַיְנִינָט קוֹן ווֹאָס באַשְׁטִיטָס דָּעַר פֿאַרְוּוּרְטָס אַוְן זַיְן לְיִיעָנְרָשָׁאָפְטָי די רְעַדְקְצִיעָ, די שְׁרִיבְעָר, די זְעַצְּעָר, די פֿאַרְשְׁפְּרִיטָעָר, די לְיִיעָנָר — די אַלְעָ נָעָמָען זַיְד קוֹן צְוִישָׁן גַּעַוְועַזְעָנָעָה חַסְדִּים. אוּפְט פְּרָאָסְטָן יַיְדִּישָׁ: אַפְּיקְוּרִיסִים, אַדְעָר תִּינְקוֹתָשׁ נָשָׁבָו, מְסֻפְקָדִיקָעָ מַעְנְטָשָׁן ווֹאָס מַעַט האַט זַיְיָ גַּעַפְּאָנָגָעָן ווַיְלִיְּנָעָן קִינְדְּעָרָלָעָ. מַע פֿאַרְפְּרִיטָטָן זַיְיָ מִיט זַיְיָרָע כָּמוֹ יַדְיִישָׁעָר שְׁפָרָאָךְ. ווֹאָס טְשָׁעָפָעָן זַיְד קוֹן צְוָן אָונְדוֹזָה? האַט עַר גַּעַטְרָאָכְט. עַר האַט אלְיאָין אַ טְעָאָרְיָעָ: ס'אייז אַ נְסִיּוֹן אַזְּאָה. דָּעַר ווֹאָס ווֹעַט אַיְבְּרָקְוּמָעָן, אַים ווֹעַט קוּמָעָן אַיְבְּקָעָר פְּכָוד. דָּעַר רְיבָנוֹ שְׁלַוּלָם אַיז זִיךְ מַחְעָסָק מַיט שְׁבָחִים פֿאָרְ צְדִיקִים.

הרָב רְוּבִּינְשְׁטַיִן אַיז אַ יְוָגָג מִיט בַּיְנָעָר. עַר קְנָאָקָט מִיט די גַּעַלְעָנָקָעָן. עַר מַאְכָּט מִיט די מַוְסְקָלָעָן. אַמְּאָל גִּיט עַר זִיךְ אַ שְׁפָרְוָנָג אַוְן זַיְן צִיטְ�וֹנָג עַשְׁטָאָלָט, ווֹאָס אַיִּין שְׁפִיגָּל, פֿאַכְעָנְדִּיק מִיטָּן פְּיסְטוּלָ. עַר קָעָן זִיךְ אַוְן יַדְיִישָׁעָר שְׁפָרָאָךְ. ווֹאָס דָּעַר דָּרְךְ-הַלְּימֹוד שְׁטִיטַט נִשְׁתַּחַווּבָן אוּפָט אַיִּין אַרְטָ).

מַאְרָק עַלְעָוָעָנָס אַיז אַ נָּאָמָעָן ווֹאָס עַר האַט אלְיאָין אַסְגְּעַטְרָאָכְט — אַ נָּאָמָעָן נָאָך אַ דָּעַלְיָ אַזְּאָה ווֹאָס אַיז אַפְּנָן אַ גַּנְאָנָץ אַונְטָעָר דָּעַר עַרְד. נָאָך אַזְּוִי פְּילְ דָּרְאָנָגָעָן הַאַט מַעַן באַשְׁלָאָסְטָן אַיְבְּרָצְיוֹרָאָגָן די פְּרָעָסָעָן אַן אַן "אַוְמָבָאָוּוֹסְטָן אַרְטָ" (נוּ-דוּשְׁוִירְזִי) אַוְן צְוָן "בָּאָגְרָאָבָן" די רְעַדְקְצִיעָ.

מַאְרָק עַלְעָוָעָנָס אַיז אַ נָּאָמָעָן ווֹאָס עַר האַט אלְיאָין אַסְגְּעַטְרָאָכְט — אַ נָּאָמָעָן נָאָך אַ דָּעַלְיָ אַזְּאָה ווֹאָס אַיז אַפְּנָן אַ גַּנְאָנָץ מַעַת-לְעָתָה. קוֹן דָּעַר הַיְם הַיְסָט עַר מַעַנְדָעָלָעָ יְצָחָקָס, אַבְּעָר אַזְּיָה אַן אַפְּיקְוּרִיסִים לְעַבְנָן טְוִיגָּעָס דָּאָך ווַיְינִיק אַזְּאָה נָאָמָעָן אַזְּאָה כְּשָׁרָעָר.

מאָרָק עלעוענס האָט אַ פְּנִים פָּוֹן אַ יִשְׂכָּה-בָּחָור, וְאֵס דְּאָס אַיְזָע טָאָקָע אַ מְאַל גַּעֲוָעָן. עָר שְׁרַעַקְט זִיךְּ בָּאָר דָּעָר
זָוּן, אָוֹן עָר האָט דְּעַרְפָּאָר לִיב צַו קָוָן אוֹיְפָן זְוֶנְקָאָרְגָּאָנְג אַיְבָּעָר נְיוּ-דְּזָשְׂוִירְזִי.

עַס צַעַשְׁפְּרִיְּיט דָּעָר האָרְיְזָאנְט דִּי רְוִיְּטָע פְּלִיגְלָן.

די נְיוּ-יִּאָרְקָעָר גָּאָסָן צַעַהְיְלָכָעָן זִיךְּ מִיטְּ קְלָלוֹת אָוֹן קְעַגְּנוֹזְבִּיטִיקָע דֻּעַמְּאָנְסְטְּרָאַצְּיעָס.

דְּאָס יִּדְּיִשׁ לְעַבְּנָן אֵין אַמְּעָרִיקָע האָט זִיךְּ עַנְלָעָךְ אַוְיְגָעָלְעָבָט.

הַמְשָׁךְ קוּמוֹט